



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 February 2008

Шестьдесят вторая сессия  
Пункт 54 е повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 19 декабря 2007 года

[по докладу Второго комитета (A/62/419/Add.5)]

### **62/193. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 58/211 от 23 декабря 2003 года, 61/202 от 20 декабря 2006 года и другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>1</sup>,

*ссылаясь также* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>2</sup>,

*вновь заявляя о своей приверженности* активизации усилий по борьбе с опустыниванием, искоренению крайней нищеты, поощрению устойчивого развития в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и улучшению условий жизни людей, затрагиваемых засухой и/или опустыниванием,

*будучи преисполнена решимости* наращивать импульс и укреплять дух международной солидарности, возникшие благодаря провозглашению 2006 года Международным годом пустынь и опустынивания,

*вновь подтверждая* универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание и засуха являются проблемами, имеющими глобальные масштабы, поскольку они затрагивают все регионы мира,

*особо отмечая,* что опустынивание серьезно подрывает возможности развивающихся стран по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и признавая, что своевременное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению этих целей,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

<sup>2</sup> См. резолюцию 60/1.

*будучи обеспокоена* негативным воздействием, которое опустынивание, деградация земель, утрата биологического разнообразия и изменение климата оказывают друг на друга, но особо отмечая при этом потенциальные преимущества взаимосвязанного решения этих проблем на взаимодополняющей основе,

*вновь подтверждая* План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>3</sup>, в котором признано, что Конвенция является одним из инструментов для искоренения нищеты,

*признавая* необходимость предоставления секретариату Конвенции достаточных ресурсов на стабильной и предсказуемой основе, для того чтобы он мог продолжать эффективно и своевременно выполнять свои обязанности,

*приветствуя* принятое Комиссией по устойчивому развитию на ее одиннадцатой сессии решение рассмотреть, среди прочего, вопрос об опустынивании и засухе на своих шестнадцатой и семнадцатой сессиях<sup>4</sup>,

*выражая глубокую признательность* правительству Испании за проведение 3–14 сентября 2007 года в Мадриде восьмой сессии Конференции сторон Конвенции,

*выражая глубокую признательность также* правительству Аргентины за проведение 12–21 марта 2007 года в Буэнос-Айресе пятой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции,

*приветствуя* предложение правительства Турции провести седьмую сессию Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции 20–29 октября 2008 года в Стамбуле совместно с проведением специального межсессионного совещания Комитета по науке и технике,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>5</sup>;

2. *подтверждает свою решимость* поддерживать и активизировать осуществление Конвенции<sup>1</sup> для борьбы с причинами опустынивания и деградации земель, а также с нищетой, обусловленной деградацией земель, посредством, в частности, мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, передачи технологий и наращивания потенциала на всех уровнях;

3. *приветствует* принятие Конференцией сторон Конвенции на ее восьмой сессии в решении 3/COP.8 десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)<sup>6</sup>, предлагает всем сторонам, секретариату Конвенции и другим учреждениям и вспомогательным органам осуществлять

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 9* (E/2003/29), глава I, раздел A, проект резолюции I.

<sup>5</sup> A/62/276, приложение II.

<sup>6</sup> A/C.2/62/7 и Согг.1, приложение.

сотрудничество и координировать свою деятельность для успешного осуществления стратегического плана и предлагает также всем сторонам докладывать о прогрессе, достигнутом в осуществлении стратегии;

4. *выражает признательность* государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам за предоставление финансовых средств в поддержку деятельности Межсессионной межправительственной рабочей группы по рассмотрению десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции;

5. *отмечает* поступившую просьбу о проведении Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций оценки деятельности Глобального механизма и ожидает ее результатов<sup>7</sup>;

6. *вновь призывает* правительства, действуя, где это уместно, в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, в том числе с учреждениями-исполнителями Глобального экологического фонда, включать вопросы опустынивания в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

7. *предлагает* правительствам развитых стран — участниц Конвенции и других стран, многосторонним организациям, частному сектору и другим соответствующим организациям предоставлять ресурсы затрагиваемым развивающимся странам на цели осуществления десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции;

8. *с признательностью отмечает* усилия, прилагаемые Секретариатом для продолжения процесса своего административного обновления и реформы и упорядочения своих функций в целях полного осуществления рекомендаций Объединенной инспекционной группы и приведения их в соответствие с десятилетним стратегическим планом и концептуальными основами деятельности по активизации осуществления Конвенции;

9. *предлагает* государствам — участникам Конвенции оказывать новому Исполнительному секретарю Конвенции всестороннюю поддержку в выполнении его мандата и в содействии осуществлению Конвенции;

10. *отмечает* текущую работу Совместной контактной группы секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>8</sup>, Конвенции о биологическом разнообразии<sup>9</sup> и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и рекомендует далее продолжать сотрудничество в целях содействия усилению взаимодополняемости в работе этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

11. *отмечает также* принятое Конференцией сторон на ее восьмой сессии решение продлить действие мандата Комитета по рассмотрению

<sup>7</sup> Там же, раздел F, пункт 27.

<sup>8</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

<sup>9</sup> *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

осуществления Конвенции в качестве вспомогательного органа Конференции сторон<sup>10</sup>;

12. *отмечает далее* принятое Советом Глобального экологического фонда в декабре 2006 года решение предложить внести в ходе четвертой сессии Ассамблеи Фонда изменения в Документ о создании реорганизованного Глобального экологического фонда для включения Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в число конвенций, по отношению к которым Фонд играет роль финансового механизма<sup>11</sup>;

13. *напоминает* о результатах четвертого пополнения ресурсов Целевого фонда для Глобального экологического фонда<sup>12</sup>, подчеркивает важность выполнения взятых обязательств и особо отмечает в этой связи необходимость продолжать выделять достаточные финансовые ресурсы для деятельности на центральном направлении, связанном с решением проблемы деградации земель;

14. *приветствует* продолжающийся процесс рассмотрения вопроса о переходе на евро в качестве валюты составления бюджета и отчетности Конвенции и просит в этой связи Генерального секретаря, принимая во внимание институциональные связи и соответствующие административные договоренности между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению решений Конференции сторон, связанных с защитой бюджета Конвенции от негативных последствий колебаний валютных курсов;

15. *предлагает* Исполнительному секретарю Конвенции, действуя в координации с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, провести активную подготовку к шестнадцатой и семнадцатой сессиям Комиссии по устойчивому развитию и принять в них активное участие для обеспечения надлежащего рассмотрения основных вопросов Конвенции, в частности касающихся деградации земель, засухи и опустынивания, в контексте устойчивого развития в ходе обсуждений на сессии по проведению обзора в целях обеспечения успешного завершения всего цикла работы Комиссии;

16. *предлагает* Конференции сторон Конвенции при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы содействовать обеспечению надлежащей представленности развивающихся стран на этих совещаниях и заседаниях;

17. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в своем предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон и ее вспомогательных органов;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление

<sup>10</sup> ICCD/COP(8)/16/Add.1, решение 7/COP.8.

<sup>11</sup> Глобальный экологический фонд, документ GEF/C.30/7. Имеется на [www.gefweb.org](http://www.gefweb.org).

<sup>12</sup> Глобальный экологический фонд, документ GEF/A.3/6. Имеется на [www.gefweb.org](http://www.gefweb.org).

Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий доклад об осуществлении Конвенции.

*78-е пленарное заседание,  
19 декабря 2007 года*